



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny

21-500 Biała Podlaska, ul. Warszawska 18

tel. 83 344-41-60 do 62, fax 83 343-76-39

e-mail: psse.bialapodlaska@pis.gov.pl, <https://pssebialapodlaska.pis.gov.pl>

ONS-HK.723/102/20

Biała Podlaska, dnia 31.12.2020 r.

ARCHE Sp. z o.o.

ul. Puławska 361

02-801 Warszawa

Na podstawie art. 4 ust.1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity: Dz.U. z 2019 r., poz. 59 z późn. zm.) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2015 r., poz. 2016) Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej przedstawia:

**Zbiorną roczną ocenę jakości wody na pływalni krytej „Zamek Janów Podlaski”
w Janowie Podlaskim przy ul. Zamkowej 1
za okres od lipca 2019 r. do grudnia 2020 r.**

Przedmiotową ocenę opracowano na podstawie analizy:

- parametrów jakości wody na pływalni ocenionych na podstawie wymagań, o których mowa w § 3 ust 1. w/w rozporządzenia,
- wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez zarządzającego pływalnią,
- zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz,
- wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego przed wydaniem oceny.

Pływalnia zasilana jest z wody pochodzącej z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia Janów Podlaski, zarządzanego przez Zakład Usług Wodnych Międzygminnego Związku Komunalnego z siedzibą w Parczewie.

Jakość wody z przedmiotowego urządzenia spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U z 2017 r., poz. 2294).

Pływalnia jest wyposażona w: nieckę rekreacyjną i brodzik wyposażone w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, wannę SPA oraz 8 natrysków równo rozdzielonych na część damską oraz męską, z których dokonywano oceny jakości wody zgodnie z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach. Obiekt nie posiada niecek przeznaczonych do nauki pływania dla niemowląt i dzieci do lat 3.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej zatwierdził harmonogramy pobrania próbek wody przedstawione przez zarządzającego pływalnią tj. od stycznia do grudnia 2019 r. oraz od stycznia do grudnia 2020 r.

Zarządzający pływalnią przeprowadzał bieżące obserwacje wody, prowadził nadzór pracy urządzeń oraz rejestrował wyniki pomiarów jakości wody na pływalni, wyniki i spostrzeżenia były udokumentowane, co zostało ocenione w trakcie kontroli sanitarnej obiektu w 2019 r.

POLSKA
STULECIE ODZYSKANIA
NIEPODLEGŁOŚCI

Badania laboratoryjne były wykonywane zgodnie z harmonogramami ustalonymi z Państwowym Powiatowym Inspektorem Sanitarnym w Białej Podlaskiej. Zakres i częstotliwość prowadzonych badań oraz zastosowane metodyki referencyjne analiz były zgodne z wymaganiami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach.

Zakres badań laboratoryjnych obejmował następujące parametry: *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48 h, *Legionella sp.*, mętność, chloroform, Σ THM, azotany, utlenialność, potencjał redox, chlor wolny, chlor związany oraz pH.

Badania laboratoryjne jakości wody w ramach kontroli wewnętrznej przeprowadzano w laboratorium posiadającym akredytację Polskiego Centrum Akredytacji tj. Jars Sp. z o.o., ul. Kościelna 2a, 05-119 Legionowo (akredytacja nr AB 1095).

W ramach nadzoru badania wykonano w Oddziale Laboratoryjnym Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Białej Podlaskiej (akredytacja nr AB 487).

Tab. 1 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych w ramach kontroli wewnętrznej przez zarządzającego pływalnią.

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek	Zakwestionowane parametry
2019 r.		
09.07.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
09.07.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
09.07.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
09.07.2019 r.	Brodzik	-
09.07.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	chloroform, Σ THM
09.07.2019 r.	Wanna SPA	chloroform
23.07.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
23.07.2019 r.	Brodzik	-
23.07.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
23.07.2019 r.	Wanna SPA	-
06.08.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
06.08.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
06.08.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
06.08.2019 r.	Brodzik	-
06.08.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
06.08.2019 r.	Wanna SPA	-
20.08.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
20.08.2019 r.	Brodzik	-
20.08.2019 r.	Wanna SPA	-
03.09.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
03.09.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
03.09.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
03.09.2019 r.	Brodzik	-
03.09.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
03.09.2019 r.	Wanna SPA	-
17.09.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
17.09.2019 r.	Brodzik	-
17.09.2019 r.	Wanna SPA	-
01.10.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
01.10.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
01.10.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
01.10.2019 r.	Brodzik	-
01.10.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
01.10.2019 r.	Wanna SPA	-
15.10.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
15.10.2019 r.	Brodzik	-
15.10.2019 r.	Wanna SPA	-
05.11.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
05.11.2019 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego

05.11.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
05.11.2019 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
05.11.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
05.11.2019 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
19.11.2019 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego
19.11.2019 r.	Brodzik	niskie stężenie chloru wolnego
19.11.2019 r.	Wanna SPA	niskie stężenie chloru wolnego
03.12.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
03.12.2019 r.	Brodzik	-
03.12.2019 r.	Wanna SPA	-
23.12.2019 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
23.12.2019 r.	Basen rekreacyjny	-
23.12.2019 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
23.12.2019 r.	Brodzik	-
23.12.2019 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
23.12.2019 r.	Wanna SPA	-
23.12.2019 r.	Natryski - węzeł damski	-
23.12.2019 r.	Natryski - węzeł męski	-
2020 r.		
07.01.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	chloroform
07.01.2020 r.	Basen rekreacyjny	chloroform
07.01.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	chloroform
07.01.2020 r.	Brodzik	chloroform
07.01.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	chloroform
07.01.2020 r.	Wanna SPA	-
21.01.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
21.01.2020 r.	Brodzik	-
21.01.2020 r.	Wanna SPA	-
04.02.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
04.02.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
04.02.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
04.02.2020 r.	Brodzik	-
04.02.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
04.02.2020 r.	Wanna SPA	-
06.02.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
06.02.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
06.02.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
06.02.2020 r.	Brodzik	-
06.02.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
06.02.2020 r.	Wanna SPA	-
18.02.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
18.02.2020 r.	Brodzik	-
18.02.2020 r.	Wanna SPA	-
03.03.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
03.03.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
03.03.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
03.03.2020 r.	Brodzik	-
03.03.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
03.03.2020 r.	Wanna SPA	-
02.06.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
02.06.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
02.06.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
02.06.2020 r.	Brodzik	-
02.06.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
02.06.2020 r.	Wanna SPA	-
23.06.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
23.06.2020 r.	Brodzik	-
23.06.2020 r.	Wanna SPA	-
07.07.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
07.07.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
07.07.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
07.07.2020 r.	Brodzik	-
07.07.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
07.07.2020 r.	Wanna SPA	-
21.07.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
21.07.2020 r.	Brodzik	-
21.07.2020 r.	Wanna SPA	-

04.08.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
04.08.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
04.08.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
04.08.2020 r.	Brodzik	-
04.08.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
04.08.2020 r.	Wanna SPA	-
18.08.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
18.08.2020 r.	Brodzik	-
18.08.2020 r.	Wanna SPA	-
08.09.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
08.09.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
08.09.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
08.09.2020 r.	Brodzik	-
08.09.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
08.09.2020 r.	Wanna SPA	-
22.09.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
22.09.2020 r.	Brodzik	-
22.09.2020 r.	Wanna SPA	-
06.10.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
06.10.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
06.10.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
06.10.2020 r.	Brodzik	-
06.10.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
06.10.2020 r.	Wanna SPA	-
20.10.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
20.10.2020 r.	Brodzik	-
20.10.2020 r.	Wanna SPA	-
03.11.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
03.11.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
03.11.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
03.11.2020 r.	Brodzik	-
03.11.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
03.11.2020 r.	Wanna SPA	-
17.11.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
17.11.2020 r.	Brodzik	-
17.11.2020 r.	Wanna SPA	-
08.12.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
08.12.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
08.12.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
08.12.2020 r.	Brodzik	-
08.12.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
08.12.2020 r.	Wanna SPA	-
08.12.2020 r.	Natryski - węzeł damski	-
08.12.2020 r.	Natryski - węzeł męski	-
22.12.2020 r.	Basen rekreacyjny	-
22.12.2020 r.	Brodzik	-
22.12.2020 r.	Wanna SPA	-

Tab. 2 Zestawienie badań laboratoryjnych wykonywanych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej

Data pobrania	Miejsce pobrania próbek wody	Zakwestionowane parametry
28.09.2020 r.	woda wprowadzana do basenu rekreacyjnego z systemu cyrkulacji	-
28.09.2020 r.	Basen rekreacyjny	niskie stężenie chloru wolnego, niska wartość potencjału redox
28.09.2020 r.	woda wprowadzana do brodzika z systemu cyrkulacji	-
28.09.2020 r.	Brodzik	-
28.09.2020 r.	woda wprowadzana do wanny SPA z systemu cyrkulacji	-
28.09.2020 r.	Wanna SPA	-

W zakresie fizyko-chemicznym stwierdzano przekroczenia:

- **chloroformu**, Σ THM - mają one drażniący wpływ na skórę i drogi oddechowe oraz negatywnie wpływają na zapach wody. Szczególnie wrażliwe na te związki są dzieci oraz osoby o obniżonej odporności (alergia, choroby układu oddechowego). W związku

z powyższym wskazane jest utrzymywanie poziomu chloru związanego oraz utlenialności na jak najniższym poziomie.

- **chloru wolnego** oraz **potencjału redox** - wielokrotnie stwierdzano parametry poniżej normy określonej w rozporządzeniu.

Zarządzający obiektem w przypadku stwierdzenia przekroczeń podejmował działania naprawcze, o których na bieżąco pisemnie informował Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej. W związku z problemami z jakością wody zwiększono częstotliwość pobierania próbek do badań laboratoryjnych.

Na podstawie sprawozdań z badań wody ujętych w przedmiotowej ocenie, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej wydał 33 bieżące oceny jakości wody.

Zarządzający pływalnią publikował informacje o jakości wody na stronie internetowej oraz na tablicy ogłoszeń. Bardzo istotne jest systematyczne aktualizowanie ocen jakości, co wynika nie tylko z obowiązku prawnego ale stanowi również cenną informację dla osób korzystających.

W nawiązaniu do ostatniej oceny rocznej, jakość wody w pływalni uległa wyraźnej poprawie - odnotowano mniej przekroczeń. Z przedstawionych w obecnej ocenie wyników badań jednoznacznie wynika, że działania podejmowane przez zarządzającego pływalnią przynoszą wymierne efekty. Niemniej jednak należy dążyć do takiej sytuacji, w której wyniki badań ustabilizują się na takim poziomie, że przekroczenia nie będą występowały lub będą się zdarzać sporadycznie.

Niezbędnym do utrzymania unormowanych wartości parametrów wody jest wyegzekwowanie od kąpiących się przestrzegania zasad higieny, sprawny system cyrkulacji i uzdatniania wody, wymiana wody w nieszce basenowej, dostateczny dopływ świeżej wody wodociągowej (wyliczony na podstawie frekwencji osób korzystających) oraz przerwy eksploatacyjne. Bardzo istotne jest również by liczba osób pływających nie przekraczała obciążenia wyliczonego przez technologa w projekcie obiektu. Przekraczanie tego limitu negatywnie wpływa na jakość wody, pojawiają się przekroczenia parametrów mikrobiologicznych i fizyko-chemicznych.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Białej Podlaskiej po wnikliwej analizie powyższych danych stwierdza, że woda w pływalni spełnia wymagania mikrobiologiczne i fizyko-chemiczne określone w załącznikach nr 1 i 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. z 2015 r., poz. 2016).

Należy jednak podkreślić, że okresowo użytkownicy pływalni korzystali z wody z wody niespełniającej wymagań fizyko-chemicznych ze względu na przekroczenia **chloroformu** i **ΣTHM**.

Otrzymują:

1. Adresat
2. Arche Sp. z o.o., Zamek w Janowie Podlaskim
3. a/a

Państwowy
Powiatowy Inspektor Sanitarny
w Białej Podlaskiej

Marcin Nowik